

واسده بشکل سرگذشت و حکایت بذهن مطالعه کنندگان میگنجاند. درین رشته از ادبیات چیز بسیار کمی در زبان فارسی نوشته شده است و زبان ما از این حیث محتاج بسیار تجدید و اصلاح است.

کتاب «یکی بود و یکی نبود» که آقا سید محمد علی جمالزاده تألیف کرده‌اند بهترین نمونه ایست برای ادبیات منتشر. این کتاب دارای چند حکایتهای کوچک و شیرین است که با عبارت ساده و دلکش و اصطلاحات معمولی زبان امروزی خواننده را آشنا به حیط ایران و اوضاع کنونی آن می‌سازد. ما برای نمونه دو صفحه از آن کتاب را ذیلاً درج می‌کنیم.

مردهای ایران

(نقل از کتاب یکی بود و یکی نبود)

[دلّکی فرنگی با ایران آمده و مستشار شده و در سفرنامه خود چنین مینویسد]

«حالا چند کله از مردهای ایران حرف بزنیم. مردهای ایران بکلاهشان شناخته می‌شوند و سه دسته عمده هستند که هر دسته حالات و کیفیّات مخصوصی دارد ازین قرار: سفید کلاه‌ها، زرد کلاه‌ها و سیاه کلاه‌ها

.....

حالا برسیم یطایفه سوم یعنی سیاه کلاه‌ها که در خود ایران باشند «خان» می‌گویند. همه ادارات دولتی چه در مرکز و چه در ولایات وایالات در دست این طایفه است. اینها یک انجمان بزرگی دارند که مثل فراموش خانه می‌باشد و مخصوص خود این طایفه است. هر کس داخل این انجمان شد دیگر ناشن توی روغن است. اسم این انجمان «دیوان» است. این کله از لفظ دیو می‌آید که در افسانه‌های ایرانی مشهور است و معروف است که می‌گویند کار دیو کج است یعنی مثلاً اگر بدیو

خوبی بکنی لقمه اوّلش میشود اگر با او راست بگوئی دشمنت میشود، دروغ بگوئی دوست میگردد. این سیاه کلاهها هم چون همینطورند و کارشان کج است بهمین مناسبت اسم انجمن خودشان را «دیوان» گذاشته‌اند.

برای اینکه کسی بتواند جزو این انجمن بشود اول باید اسمش را عوض کند و اغلب اسمای تازه‌ای که با آنها داده میشود اسم حیوانات و اشیاء حرب و جنگ است مانند کلب الدوله که بمعنی شغال است و مقر ارض السلطنه که بمعنی قیچی است (محرمانه باید دانست که آقای دلاک باشی در ترجمه الفاظ عربی معلوم میشود ید طولائی ندارند که کلب را شغال دانسته‌اند اگر چه بحکم آنکه سک زرد برادر شغال است از مرحله چندان دور نیفتاده‌اند).

این طایفه سیاه کلاهها بمحض یکی از مواد نظامنامه انجمنشان مجبورند قدی بر ندارند مگر در راه نفع و سخنی زرانند مگر در راه فایده شخصی خودشان. دزفرنگستان شنیده بودم که فلسفه نفع پرستی را یک فیلسوف انگلیسی کشف کرده ولی باید دانست قبل از آنکه جد فیلسوف انگلیسی هم بدنیا قدم گذاردۀ باشد این فلسفه در ایران باوج ترقی رسیده بود و این هم باز دلیلی است که تمام نور و تمدن فرنگستان از مشرق زمین آمده است.

تمام سعی این سیاه کلاهها در این است که در تمام صفحه ایران سکون و آرامی برقرار باشد و چون میدانند که تمام مخالفتها و بد بختیها از پول بر میخیزد تمام جدّ وجه خود را مصروف میدارند که پول در دست کسی نماندو هر کجا پولی سراغ میکنند طبط میکنند و برای اجرای این مقصود مدام مأمورین باطراف و آکناف مملکت فرستاده و به روشیله هست نمیگذارند در پیش کسی پولی جمع شود و از پرتو این تدبیر عاقلانه

از هر گونه پیش آمدهای زیان انگیز جلوگیری مینمایند در صورتیکه پول هم در خود خاک ایران مانده (۱) و جای دوری نرفته و متنها از کیسه نقی بکیسه نقی رفته است

جزراید در اروپا

جدولیکه ذیلاً درج میشود عدد جرایدیرا که در عرض یکسال (۱۹۱۰ و ۱۹۱۲ و ۱۹۱۳) توسط پست در مالک فرنگ توزیع شده است با نسبت آن بعید نقوص آن مالک نشان میدهد. جرایدیکه در شهرها توسط مغازه‌ها و دستفروشان توزیع شده درین حساب داخل نیست:

ایم مملکت	عدد جراید	هر. صد هزار
بلژیک	۱۸۸	۲,۴۸۴
بلدنار	۲۷	۶۱۸
دانمارک	۱۶۲	۵۸۵۰
آلمان	۳۶۴	۳۶۴۱
فرانسه	۵۵۷	۲۱۶۰
انگلیس	۲۰۲	۴۴۲
ایتالی	۴۴۹	۱۲۴۹
هولاند	۱۶۶	۲۶۷۵
نوروژ	۱۰۲	۴۷۲۵
اطریش	۳۳۰	۱۱۰۶
پرتغال	۳۰	۷۰۷
روسیه	۶	۴
سوئد	۲۰۹	۳۶۹۷
سویس	۲۲۹	۶۱۱۶
صرب	۳۲	۱۰۸۷

از این جدول معلوم میشود که در دنارک از همه جاییسر و در روسیه از همه جا کمتر روز نامه خوانده شده است

(۱) اگر آقای دلاک باشی زنده بود این جله را عوض میکرد زیرا که از آنوقت تا حال ایران خیلی ترقی کرده است چنانکه حالا آنچه را که اعضای «انجمن دیوان» در ایران دستبرد و جمع آوری میکنند در خود ایران نیکنگارند بلکه با خود بفرنگ آورده جیب خانمها و کیسه هوتلهای فرنگ را پر میکنند.